EXPO LOGISTCS bv
Weversstraat 31
B-1840 Londerzeel
RPR Brussel
BE 0422.378.283

Vervoersvergunning : 61830

Bijzondere voorwaarden wegvervoer
Conditions Particulieres de transport routier
Spezielle bedingungen für den strassentransport
Particular conditions for roadtransport
(EXPO LOGISTICS = E.L.)

Behoudens andersluidend schriftelijk contract met de klant

NEDERLANDS.

1. Alle geschillen en vorderingen die voortspruiten uit het vervoercontract, zijn onderworden aan de exclusieve jurisdictie van de Rechtbank van Koophandel van Brussel/België, en zijn onderworpen aan Belgisch Recht en jurisprudentie, o.a. inzake C.M.R. materies, terwijl het E.L. vrijstaat om enige vordering tegen de opdrachtgever, afzender of bestemmeling te brengen voor de Rechtbank van de woonplaats waar deze partijen hun maatschappelijke zetel of hun exploitatiezetel hebben, en het E.L. tevens vrijstaan om elke andere haar toekomende zekerheden en pandrechten.
Tenzij de wet een kortere termijn zou bepalen, zullen alle vorderingen tegen E.L. verjaren na een termijn van 1 jaar.

2. Ladingbelanghebbenden beschikken over 30min lostijd. Tenzij een ander bedrag schriftelijk werd overeengekomen met een specifieke klant, bedraagt de vergoeding verschuldigd aan E.L., waarvan sprake in art. 13 hiervoor (immobilisatietijd en vergoeding) 50 Euro per uur.

3. In geval van tegenstrijdigheid tussen de algemene voorwaarden sub I, en deze bijzondere voorwaarden, zullen laatsgenoemde voorrang hebben. Indien de Febetra voorwaarden worden aangepast, zal steeds de meest recente versie van toepassing zijn.

4. Elke boeking op zich maakt het bewijs uit van de onvoorwaardelijke aanvaarding door de klant van de algemene en bijzondere voorwaarden van E.L., waarbij de klant afstand doet van de eigen voorwaarden indien deze in conflict zijn met onze voorwaarden.

5. Zelfs indien onderaannemers gebruik maken van eigen C.M.R. brieven, welke afwijkende voorwaarden zouden bevatten, zullen de algemene en bijzondere voorwaarden van E.L. voorrang hebben.

6. Quotaties: Door E.L. geformuleerde quotaties vervallen automatisch, indien zij niet binnen de 14 dagen schriftelijk geaccepteerd werden door de klant.
Elk voorstel en/of prijsopgave door ons voorgelegd, geldt onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat de door ons berekende arbeidskost niet ongunstig zal worden beïnvloed door arbeidskostenverhogingen ten gevolge van het behoud van rechten van werknemers, zoals deze onder meer kunnen voortspruiten uit de Europese Richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001.
Dergelijke kostenverhogende implicaties zullen worden gedragen door de opdrachtgever.
Betaling : De facturen van E.L. zijn betaalbaar te Londerzeel, ten laatste 8 dagen na factuurdatum, behoudens andersluidend bedongen, en dit schriftelijk.

7. Te transporteren voertuigen dienen voor transport aangeboden te worden in propere, gewassen, en droge toestand. En moeten rijdend zijn.
Indien deze cumulatieve aanlevervoorwaarden niet vervuld zijn, zal ontstentenis van voorbehoud door de vervoerder op de C.M.R. niet tegen hem kunnen ingeroepen worden, voor wat kleine schade betreft onder de 250 Euro. Gebruiksschade aan niet-fabrieksnieuwe voertuigen zal evenmin als transportschade geaccepteerd worden.

8. Schadebeperkingsplicht:
De vervoerder is tot schaderegeling gehouden conf. C.M.R.-principes.
Bij materiële schade, is de reële herstellingskost de basis (onder voorbehoud van limitatie) en de beslissing om een zowel feitelijk als economisch nog herstelbaar voertuig toch te verschroten, is een commerciële beslissing, niet tegenstelbaar aan de vervoerder.

DEUTSCH.

1. Alle aus dem Transportvertrag erwachsende Dispute und Ansprüche sind der exklusiven Jurisdiktion des Brusseler/ Belgisches Handelsgerichtshofer unterworfen, und sind dem Belgischen Recht und Rechtsprechung unterworfen, während es E.L. frei steht einige Forderung an den Auftraggeber, den Absender oder den Empfänger vor das Gericht des Orts wo diese Parteien Ihren Gesellschaftssitz oder Betriebssitz haben, zu bringen, und es wird E.L. auch freistehen jedes anderes Gericht nach Wahl zu fassen, wenn dies notwendig oder förderlich ist bezüglich an E.L. zustehendes Pfandes.
Es sei denn das Gesetz eine kürzere Frist bestimmen würde, werden alle Forderungen an E.L. nach eine einjährige Frist verjähren.

2. Der Kunde hat 30 Min für die Beladung und 30 Min für die Löschung. Wenn kein andere Betrag schriftlich mit einen bestimmten Kunde vereinbart würde, beträgt die Entschädigung, wie o.g. in Artikel 13 (Wartezeit und Entschädigung) 50 Euro pro Stunde.

3. Im Fall von Konflikt zwischen den allgemeiner Bedingungen unter sub I und diesen besonderen Bedingungen, gelten die letzte.

4. Jede Buchung bedeutet die von dem Kunde bedingungslose Hinnahme unserer allgemeinen und besonderen Bedingungen wobei der Kunde seine eigene Bedingungen abtritt falls diese hiermit einen Konflikt heraufbeschwören.

5. Auch als der Subunternehmer seinen eigenen C.M.R.-Frachtbrief benutzt, welcher gegensätzliche Bedingungen vermeldet, überwiegen unsere allgemeine und besondere Bedingungen.

6. Vorschlage : Die von E.L. gegeben Angebote haben eine beschränkte Geltungsdauer. Wenn diese nicht innerhalb van 14 Kalendertagen ausdrücklich schriftlich akzeptiert werden, sind Sie unwiderruflich verfallen.
Jeder Vorschlag und / oder jedes Preisangebot von uns vorgelegt, ist nur gültig unter der ausdrückliche Bedingung, dass die von uns berechnete Arbeitskosten nicht ungünstig von Arbeitskostenerhöhungen folgend aus der Rechtserhaltung von Arbeitsnehmer, wie diese sich u.a. laut der Europäische Richtline 2001/23/EG vom 12 März 2001 ergeben beeinflusst werden. Solche kostenerhöhende Implikationen sollen vom Auftraggeber getragen werden.
Zahlungsbedingungen : die Rechungen sind spätestens 8 Tage nach Rechnungsdatum zahlbar in Londerzeel.

7. Die Fahrzeuge die zum Transport angeboten werden, sollen sauber, gewaschen und trocken sein. Und mussen fahren. Wenn diese Anlieferbedingungen nicht erfüllt sind, kann, solange es kleine Schaden betrifft unter 250 euro, die Ermangelung des Vorbehalts vom Transporteur auf dem C.M.R. nicht gegen ihm in Anspruch genommen worden.
Benutzerschaden an nicht-Fabriks neue Fahrzeuge wird ebenfalls nicht Akzeptiert wie Transportschaden.

8. Schadenbeschränkungspflicht :
Der Transporteur ist übereinstimmend mit den C.M.R.-Prinzipen zur Schadenersatz gehalten.
Bei materiellem Schaden sind die wirkliche Wiederherstellungskosten die Grundlage (unter Vorbehalt von Beschränkung). Die Entscheidung um ein reparierbares Fahrzeug zu verschrotten, ist eine kommerzielle Entscheidung, nicht am Transporteur entgegen werblich.

FRANCAIS.

1. Toutes les disputes, litiges, et créances qui résultent du contrat de transport, seront soumises à la juridiction exclusive du tribunal de commerce de Bruxelles / Belgique, et seront soumisse à la loi Belge et la jurisprudence Belge, entre autre en matière C.M.R. E.L. peut en plus commencer quelconque action contre le commettant, l'expéditeur ou le destinataire devant les tribunaux de la place ou ces parties ont leur siège social ou leur siège d'exploitation.
E.L. aura aussi la liberté d'entamer une procédure devant tout autre tribunal si nécessaire ou favorable dans le cadre des sécurités ou droits de rétention/gage elle appartenant. Sauf si la loi prévoit un délai plus court toute action contre E.L. sera prescrite après 1 an.

2. Les intérêts à la cargaison disposent de 30min pour le chargement et de 30min pour le déchargement. Sauf si un autre montant aurait été agrée expressément et en écrit avec un client spécifique, la rémunération due à E.L. (dont mention est faite dans l'article 13 ci-haut remonte à 50 Euro par heure.

3. En cas de contradiction entre les conditions générales sous sub I, et ces conditions particulières, les clauses particulières auront la priorité. La dernière version des conditions Febetra est applicable.

4. Chaque commande prouve que le client accepte nos conditions générales et particulières, et qu'il renonce à ses propres conditions si elles sont en conflit avec les nôtres.

5. Même si des sous-entrepreneurs de E.L. utiliseraient de lettres de voitures propres, basées sur des conditions différentes, nos conditions générales et particulières auront la priorité.

6. Offertes : Toutes les offertes formulées par E.L. perdront leur validité automatiquement après 14 jours, si elles n'auront pas été acceptées par le client en écrit.
Toute proposition et / ou offre de prix par nous-mêmes, ne vaut que sous la condition explicite que le coût de travail suite au maintien des droits des salariés, comme celles qui pourraient résulter de le Directive européenne 2001/23/EG du 12 mars 2001. De telles implications, augmentant le coût de travail, seront portées par le client.
Conditions de paiement : Nos factures sont à payer à Londerzeel, en tout cas, au plus tard 8 jours après la date de la facture, sauf accord divergent, et par écrit.

7. Les véhicules à transporter doivent être présentés dans une condition propre, lavé et sec. Et doivent conduire. Si ces conditions de livraison cumulatifs ne sont pas remplis, le manque de réserve par le transporteur sur le
C.M.R., ne pourra pas être invoqué contre lui en ce qui concerne des dommages insignifiants moins de 250 Euro. Les dommages d'utilisateur aux véhicules neufs non-usine ne seront pas considérés comme dommages de transport non plus.

8. Obligation de limiter les dommages :
Le transporteur est tenu de régler les dommages conformément aux principes du C.M.R. En cas de dommage matériel, le coût de réparation réel est la base (sous réserve de limitation) et la décision d'un client de mettre à la ferraille un véhicule qui est encore susceptible économiquement à réparer, est une décision commerciale, non opposable transporteur.

ENGLISH.

1. All disputes and claims resulting from the contract of carriage will be subject to exclusive jurisdiction of the Court of Commerce of Brussels / Belgium and will be subject to Belgian Law and case law ; amongst others Belgian case law on C.M.R. matters, whereas E.L. may also bring any claim or action against the principal, shipper or consignee before the Courts of the place where these parties have their registered office or their commercial office and E.L. will also have the right to go to any other Court of its choice if this is necessary or beneficial with respect to securities or rights of retention.

2. The cargo interests will dispose of 30min for loading and 30min for discharging. Unless another amount was agreed in writing with a specific client, the indemnity as mentioned above in article 13 (immobilisation time and indemnity) will amount to 50 Euro per hour.

3. In case of conflict between the general conditions sub I, and these particular conditions, the latter will prevail. The latest edition of Febetra will apply.

4. Each booking is deemed to evidence the unconditional acceptance by the customer of our general and particular trading conditions, thereby waiving his own terms if conflicting herewith.

5. Even if subcontractors make use of their own C.M.R. road letters, containing divergent terms and clauses, our general and particular conditions will prevail and be paramount.

6. Proposals : All proposals issued by E.L. will become null and void automatically if they were not accepted by the client in writing within 14 days.
Any proposal and / or quotation we submit, is formulated on the express condition that our calculated labour cost will not be adversely affected by labour cost increases as they might result from the safeguarding of employees' rights, such as but not limited to effects resulting from the Council Directive 2001/23/EG of March 2001.
Such effects and costs, resulting in higher labour cost levels being incurred thus, affecting our initial cost calculation, will be for account of the customer.
Payment terms : The invoices are payable at Londerzeel, within 8 days as from invoice date. Unless there is another agreement, in writing.

7. The vehicles, which are to be transported, need to be presented for transport as per the following conditions ; clean, washed and dry. And must drive. If these cumulative delivery conditions are not fulfilled, at the time of loading, then the absence of remarks by the carrier on the C.M.R. road letter cannot be invoked against him, iro "minor damages" under 250 Euro. User-damages on non-factory new vehicles will neither be accepted as transport damage.

8. Obligation to restrict damages :
The carrier is liable to claim settlement in conformity with the C.M.R.-rules. In case of material damage, the real repair cost is the measure of indemnity (up to limit liability) and the decision to scrap vehicles that are (both factual, as well as economical) still repairable is a commercial decision, which cannot be opposed against the car carrier.